



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 17. oktober 2001 (19.10)
(OR. fr)

12906/01

LIMITE

PUBLIC 9

ÅBENHED

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER
SEPTEMBER 2001

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i september 2001. Oversigten er ledsaget af de erklæringer til mødeprotokollen, som er offentligt tilgængelige (**bilag II**). Det er også angivet, hvem der eventuelt har stemt imod eller undladt at stemme, ligesom stemmeforklaringer og afstemningsregel er anført.
- i **bilag III** en oversigt over øvrige retsakter¹, som Rådet har vedtaget i september 2001, eventuelt med angivelse af afstemningsresultater, stemmeforklaringer og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dette dokument er også tilgængeligt på Internetadressen ("<http://ue.eu.int>") "Åbenhed", "Rådets retsakter".

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der har gyldighed. Uddrag af de pågældende protokoller kan bestilles i tjenesten for åbenhed på følgende adresse: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, ud nævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

SEPTEMBER 2001

ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGEL
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om oprettelse af en fælles-skabskodeks for humanmedicinske lægemidler	PE-CONS 3643/01 + REV 1 (de) + REV 1 COR 1 (de) + COR 2 (sv) + COR 3 (sv)	117/01	Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om nationale emissionslofter for visse luftforurenende stoffer	PE-CONS 3641/01 + COR 1 + REV 1 (fi) + REV 2 (el)	118/01, 119/01	F, I undlod at stemme Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg	PE-CONS 3640/01 + COR 1 (fr,it,sv) + REV 1 (fi) + REV 2 (el)	120/01	Kvalificeret flertal
Rådets forordning om visse kontrolforanstaltninger for fiskeri efter visse bestande af stærkt vandrende fiskearter	10468/01		Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om produktsikkerhed i almindelighed	PE-CONS 3644/01 + COR 1 (en)		Kvalificeret flertal

ERKLÆRING 113/01**Erklæring fra Det Forenede Kongerige om obligatoriske mål (direktivets artikel 3, stk. 4)**

"UK erklærer, at medtagelsen af disse bestemmelser i direktivet ikke betyder, at UK accepterer princippet om obligatoriske mål, eller at det vil tilslutte sig et eventuelt forslag, som Kommissionen måtte fremsætte i henhold til artikel 3, stk. 4."

Luxembourg erklærer, at det tilslutter sig Det Forenede Kongeriges erklæring om obligatoriske mål (art. 3, stk. 4, i direktivet).

ERKLÆRING 114/01**Erklæring fra Finland om obligatoriske mål (direktivets artikel 3, stk. 4)**

"Finland erklærer, at medtagelsen af bestemmelser om eventuelle obligatoriske mål i dette direktiv ikke betyder, at Finland accepterer princippet om obligatoriske mål. Skulle Kommissionen fremsætte forslag i henhold til direktivets artikel 3, stk. 4, bør det faktum, at obligatoriske mål kan få en betydelig indflydelse på valget mellem forskellige energikilder og på energiforsynings generelle struktur, afspejles i retsgrundlaget for et sådant forslag."

ERKLÆRING 115/01

Erklæring fra Portugal om obligatoriske mål (direktivets artikel 3, stk. 4)

"Portugal erklærer, at medtagelsen af bestemmelser om eventuelle obligatoriske mål i dette direktiv ikke betyder, at Portugal accepterer princippet om obligatoriske mål.

Skulle Kommissionen fremsætte forslag i henhold til artikel 3, stk. 4, skal retsgrundlaget for et sådant forslag afspejle mekanismer for tilpasning af målværdierne, baseret på verificerede vejrforhold (f.eks. årlig nedbør og vindstyrke)."

ERKLÆRING 116/01

Erklæring fra Det Forenede Kongerige om prioriteret adgang (direktivets artikel 7, stk. 1)

"UK erklærer, at sidste punktum i artikel 7, stk. 1, skal fortolkes bredt, og at "driften af det nationale elektricitetssystem" omfatter nationale systemer til handel med elektricitet."

ERKLÆRING 117/01

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen erklærer, at der i forbindelse med Europa-Parlamentets og Rådets fremtidige drøftelser af forslag til ændring af de nuværende direktiver om fællesskabskodekser for human- og veterinærmedicinske lægemidler vil blive lagt særlig vægt på at undersøge bestemmelserne om lægemiddelovervågning af homøopatiske lægemidler.

Kommissionen understreger i den forbindelse, at disse kodificerede tekster på ingen måde ændrer den gældende lovgivning, som kodificeringen vedrører, og derfor ikke giver anledning til nogen ændring af de nationale lovgivninger, der gennemfører direktivet."

ERKLÆRING 118/01

Erklæring fra den tyske delegation

"Forbundsregeringen finder, at hvis Tyskland fra år 2010, som led i videreudviklingen af direktivet, skal realisere lavere emissionslofter end dem, der er fastsat i Rådets fælles holdning, kan dets indsats med henblik herpå kun forsvares, hvis der gives den nødvendige støtte gennem en fælles og koordineret politik samt tiltag i EU-regi."

ERKLÆRING 119/01

Erklæring fra den franske delegation

"Den franske delegation har bidraget til at nå frem til Rådets fælles holdning vedrørende direktivet om nationale emissionslofter, idet Frankrig er den af medlemsstaterne, der har gjort den største indsats for en emissionsreduktion, jf. Göteborg-protokollen til UNECE-konventionen.

Den fælles holdning vedrørende nationale emissionslofter afviger fra Kommissionens oprindelige forslag, hvilket især skyldes den almindelige usikkerhed omkring det videnskabelige og økonomiske grundlag for forslaget.

Den franske delegation kan derfor ikke acceptere, at dette forslag tages op igen, hverken i vejledende eller aggregeret form eller delvis, og at det på nogen som helst måde bruges som reference ved en revision af direktivet.

Forligsproceduren vedrørende vedtagelsen af direktivet om nationale emissionslofter gjorde det muligt samme dag at nå til enighed om en revision af direktivet om store fyringsanlæg, idet der især blev vedtaget harmoniserede foranstaltninger til reduktion af bestående anlægs emissioner som ønsket af Parlamentet.

Frankrig havde generelt under drøftelsen om de nationale lofter fremhævet nødvendigheden af harmoniserede foranstaltninger til reduktion af de vigtigste luftforureningskilder.

På trods af den indbyrdes tilnærmelse mellem Parlamentets og Rådets holdninger vælger Frankrig derfor at undlade at stemme om det resultat, Forligsudvalget er nået frem til med hensyn til direktivet om nationale emissionslofter."

ERKLÆRING 120/01

Erklæring fra den italienske delegation

"Italien tilslutter sig i en konstruktiv samarbejdsånd den enighed, der er opnået i Forligsudvalget om forslaget om ændring af direktiv 88/609/EØF om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg, men har svært ved at se, at der er konsekvens mellem de undtagelser, der indrømmes for anvendelse af fast brændsel, og EU's generelle miljøpolitik og strategi med hensyn til bekæmpelse af klimaændringer og med henblik på at nå CO2-reduktionsmålene."

SEPTEMBER 2001	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Skriftlig procedure, der blev afsluttet den 12. september 2001	
Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af lometændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i Folkerepublikken Kina og afsendt fra eller med oprindelse i Taiwan og på importen af visse lometændere med fyrsten, til genopfyldning, med oprindelse i Folkerepublikken Kina og forsendt fra eller med oprindelse i Taiwan Dok. 11436/01	
Skriftlige procedurer, der blev afsluttet den 17. september 2001	
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om adgang til og samtrafik mellem elektroniske kommunikationsnet og tilhørende faciliteter ("adgangsdirektivet") Dok. 10418/01 + ADD 1	
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om tilladelser til elektroniske kommunikationsnet og -tjenester (tilladelsesdirektivet) Dok. 10419/01 + ADD 1	
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om forsyningspligt og brugerrettigheder i forbindelse med elektroniske kommunikationsnet og -tjenester ("forsyningspligtdirektivet") Dok. 10421/1/01 REV 1 + ADD 1	
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fælles rammebestemmelser for elektroniske kommunikationsnet og -tjenester ("rammedirektivet") Dok. 10420/01 + ADD 1	
Fælles holdning vedtaget af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om generelle principper og krav i fødevarelovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevareautoritet og om procedurer vedrørende fødevarer sikkerhed Dok. 10880/01 + ADD 1	

SEPTEMBER 2001	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om uønskede stoffer i foderstoffer Dok. 10593/01 + COR 1 + ADD 1 Skriftlig procedure, der blev afsluttet den 24. september 2001 Rådets afgørelse om undertegnelse og indgåelse af den internationale kaffeoverenskomst 2001 på Fællesskabets vegne Dok. 11953/01 2370. samling i Rådet (retlige og indre anliggender samt civilbeskyttelse) den 27. september 2001 Rådets forordning (EF) nr. /2001 om ændring af forordning (EF) nr. 194/1999 om indførelse af endelig antidumpingtold på importen af fiberplader (hardboard) med oprindelse i Bulgarien, Estland, Letland, Litauen, Polen og Rusland og om endelig opkrævning af den midlertidige told Dok. 11538/01 Rådets forordning om afslutning af antidumpingundersøgelsen vedrørende de endelige antidumpingforanstaltninger på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan, der blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 2042/2000 Dok. 11748/01 Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen om gensidig anerkendelse mellem Det Europæiske Fællesskab og Japan Dok. 10329/01 + COR 1 (sv), 6260/2/01 REV 2 Resolution om civilsamfundets bidrag til eftersøgning af forsvundne eller seksuelt udnyttede børn 9004/3/01 REV 3 + COR 1 (fr)	

SEPTEMBER 2001	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2371. samling i Rådet (det indre marked, forbrugerpolitik og turisme) den 27. september 2001 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 96/53/EF om fastsættelse af de største tilladte dimensioner i national og international trafik og største tilladte vægt i international trafik for visse vej køretøjer i brug i Fællesskabet Dok. 9068/01+ ADD 1 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om fastlæggelse af Fællesskabets sjette miljøhandlingsprogram Dok. 11076/01 + COR 1 (nl) + ADD 1	

